

Spanish Propers

Twenty-second Sunday in Ordinary Time | XXII

Domingo Ordinario

Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 85: 3, 5, 1

Miserére mihi Dómine, quóniam ad te clamávi tota die; quia a tu Dómine suávis ac mitis es, et copiósus in misericórdia omnibus invocántibus te. Ps. Inclína Dómine aurem tuam et exáudi me: quóniam inops et pauper sum ego.

Have mercy on me, O Lord, for I have called out to you all the day; for you, O Lord, are good and forgiving and plenteous in mercy to all who call upon you. Ps. Incline your ear, O Lord, and hear me, for I am needy and poor.

VIII

Cfr. Sal 86 (85), 3. 5. 1

DIOS mí-o, ten pie-dad de mí, pues sin ce-
 sar te in-vo-co. Tú eres bue-no y cle-
 men-te y rico en mi-se-ri-cor-dia con quien te
 in-vo-ca. Sal. Escúchame, Señor, y respóndeme, pues
 soy pobre y de-sam-pa-ra-do.

VIII

G LO-*ria* al Padre, y al Hijo, y al Espí- ri- tu Santo.

Como e-*ra* en el principio, a- ho- *ra* y siempre, por los siglos

de los siglos. A-mén. *o bien* E o i o a e.

English Antiphon:

Have mercy on me, O Lord, for I cry to you all the day long. O Lord, you are good and forgiving, full of mercy to all who call to you.

ii

VIII

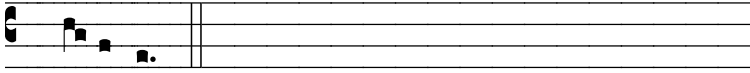
Cfr. Sal 86 (85), 3. 5. 1

D IOS mí-o, ten piedad de mí, pues sin

ce- sar te in-vo- co. Tú e-res bue-no y cle- men-

te y rico en mi- se-ricordia con quien te in- vo-ca. Ps.

Escú-chame, Señor, y respóndeme, pues soy *pobre* y de- sam-
<http://spanishpropers.com>

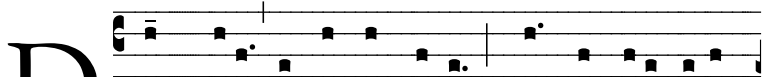


pa- ra-do.

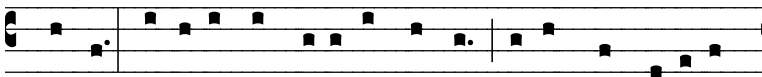
iii

VIII

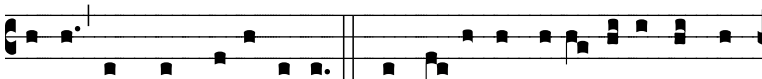
Cfr. Sal 86 (85), 3. 5. 1



DIOS mí-o, ten piedad de mí, pues sin cesar te in-



vo-co. Tú e-res bue-no y cle-men-te y rico en mi-se-ri-



cordia con quien te invo-ca. Ps. Escúchame, Señor, y respónde-

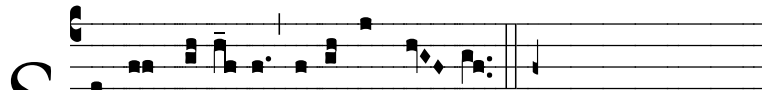


me, pues soy *pobre* y de- sam-pa- ra-do.

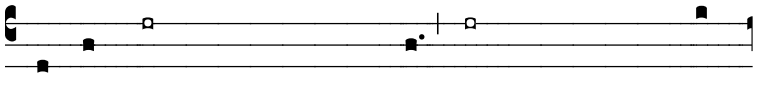
Salmo Responsorial (Year A)

V

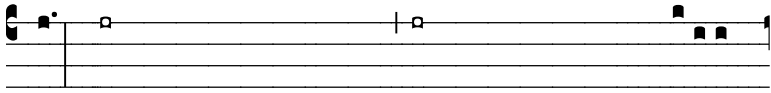
Salmo 62, 2. 3-4. 5-6. 8-9



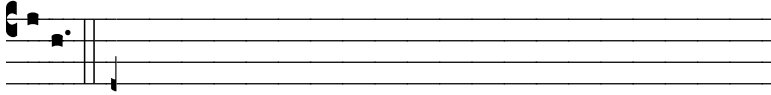
SE-ñor, mi alma tiene sed de ti. ☩



1. *Señor*, tú eres mi Dios, a i te busco; † de ti sedienta está mi al-



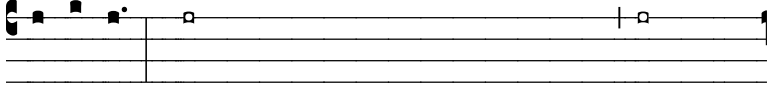
ma. * Señor, todo mi ser te añora como el suelo reseco añora el



agua. R̥



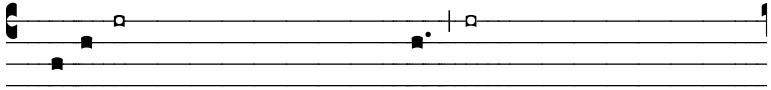
2. *Para* admirar tu gloria y ti poder, † con este afán te busco en tu



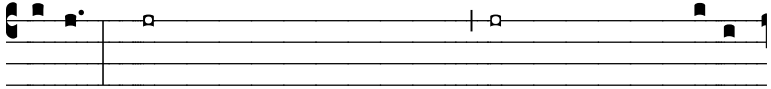
santuario. * Pues mejor es tu amor que la existencia; siempre,



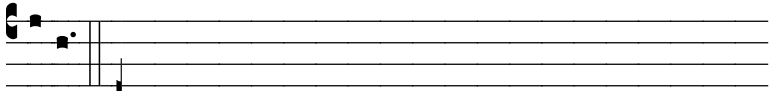
Señor, te alabarán mis labios. R̥



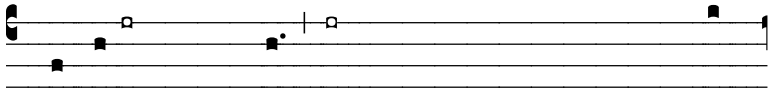
3. *Podré* así bendecirte mientras viva † y levantar en oración mis



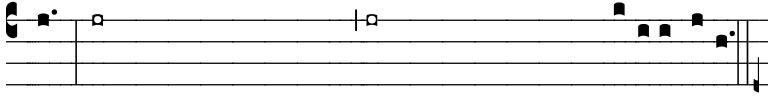
manos. * De lo mejor se saciará mi alma; te alabaré con jubilosos



labios. R̥



4. *Porque* fuiste mi auxilio, † y a tu sombra, Señor, canto con go-



zo. * A ti se adhiere mi alma y tu diestra me de seguro apoyo. †

Salmo Responsorial (Year B)

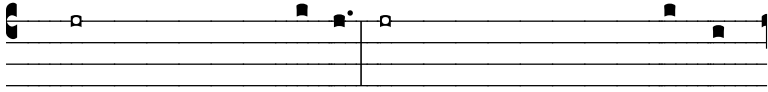
V

Salmo 14, 2-3a. 3bc-4ab. 5

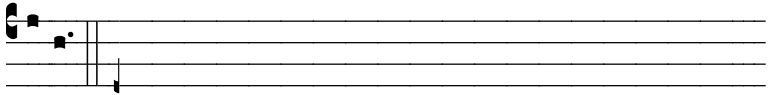
A musical staff with a treble clef, showing a sequence of notes and rests. The notes are mostly quarter notes and half notes, with some rests. The staff is divided into two systems by a vertical bar line.

Q UIÉN será gra- to * a tus ojos, Se-ñor? †

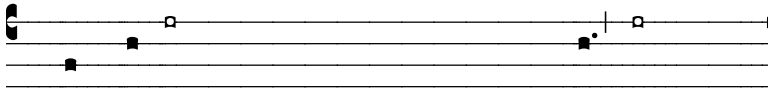
1. El hombre que procede honradamente y obra con justicia; el



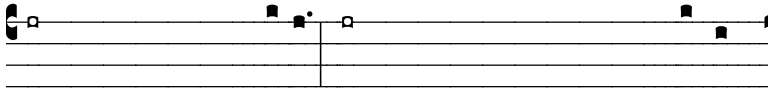
que es sincero en sus palabras y con su lengua a nadie despres-



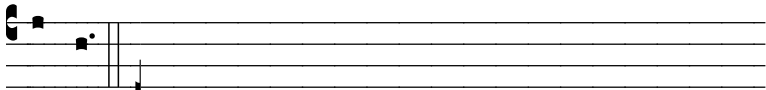
ti-gia. †



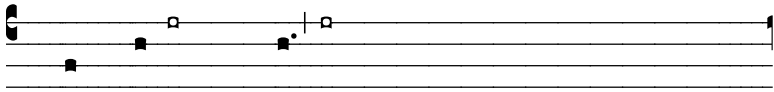
2. Quien no hace mal al prójimo ni difama al vecino; quien no ve



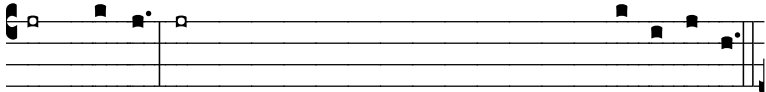
con aprecio a los malvados pero honra a quienes temen al Al-tí-



si-mo. R̃.



3. Quien presta sin usura y quien no acepta soborno en perjuicio




de inocentes, ése será agradable a los ojos de Dios eternamente. R̃.

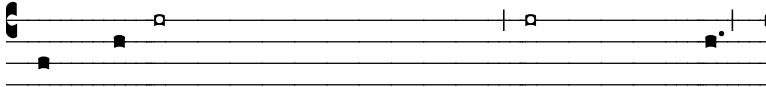
Salmo Responsorial (C)

V

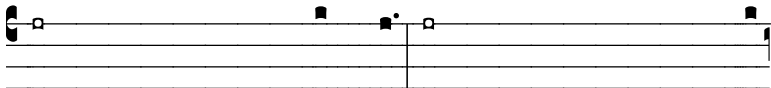
Sal 67, 4-5ac. 6-7ab. 10-11



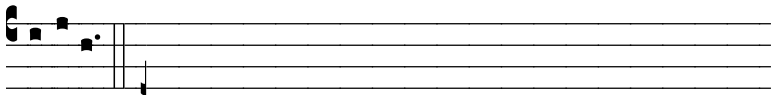
DIOS da li-bertad y riqueza a los cauti-vos. Ṽ.



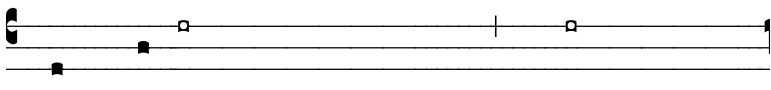
1. Ante el Señor, su Dios, gocen los justos, salten de alegría.



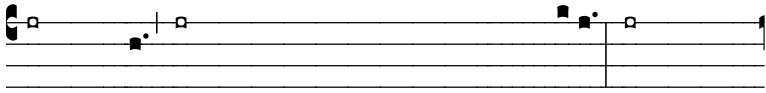
Entonen alabanzas a su nombre. En honor del Señor toquen la



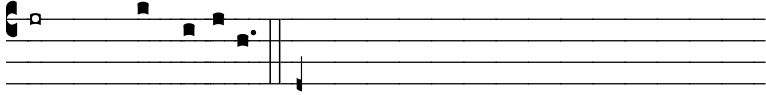
ci-tara. R̃.



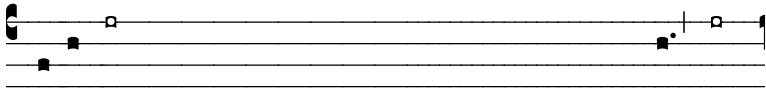
2. Porque el Señor, desde su templo santo, a huérfanos y viudas



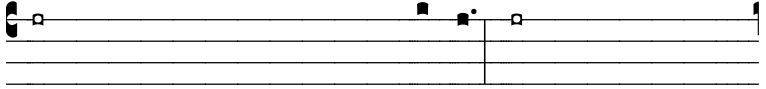
da su auxilio: él que dio a los desvalidos casa, libertad y



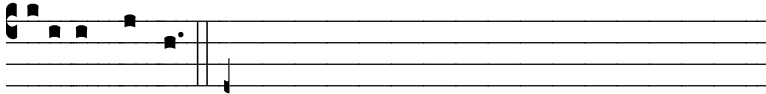
riqueza a los cautivos. *R.*



3. A tu pueblo extenuado diste fuerzas, nos colmaste, Señor, de tus



favores y habitó tu rebaño en esta tierra, que *tu* amor preparó



para los pobres. *R.*

Aclamación antes del Evangelio (A)

Sal39, 14. 15

VI

A -le- lu- ya.- * ij

V. Que el Pa- dre-

de nuestro Señor Je-sucris- to- i- lu- mi-ne nues-tras

men- tes pa-ra que podamos- compren-der cuál es

la es-pe-ran-za- que nos da su llamamiento.-

Aclamación antes del Evangelio (B)

Sant 1, 18

I

A - le- lu- ya. * ij

Por su pro- pia vo- lun- tad, el Pa-



dre nos engen- dró por me- dio del E- van- ge-lio, pa-
 ra que fué- ramos, en cier- to mo- do, primi- cias de sus cre-
 a- tu- ras. *R.*

Aclamación antes del Evangelio (C)

I

Mt 11, 29ab



A - le- lu- ya. * *ij* *V.* Tomen
 mi yu- go so- bre_ uste- des, dice_ el Se- ñor, y_ apren-
 dan de mí, que soy manso_ y humil- de de co- ra- zón.

Ofertorio

Graduale Romanum:

Ps 39: 14, 15

Domine, * in auxílium meum réspice: confundántur et revereántur, qui
 quaerunt ánimam meam, ut áuferant eam: Dómine, in auxílium meum
 réspice.

O Lord, look down in order to help me; let them be covered with confusion and shame, who seek after my soul to take it away.

VI

Salmo 39, 14. 15

S E- ñor, ven pronto a so-correr- me. ¡Queden aver-
gonza-dos y humilla- dos todos los que a- ten-
tan contra mi vi- da.

Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

A: Qui vult venire (see 12th Sunday of Ordinary Time)

B&C: Domine, memorábor iustítiae tuae solús: Deus, docuísti me a iuventúte mea, et usque in senéctam et sénium, Deus, ne derelínquas me. (Ps. 70:16,17,18)

O Lord, I will be mindful of your justice alone; you have taught me, O God, from my youth; and so, unto old age and grey hairs, O God, forsake me not.

i

IV

Cfr. Sal 31 (30), 20

Q UÉ gran-de es tu bondad, Se- ñor, que



tie- nes reservada para tus fie-les.

IV ii Cfr. Sal 31 (30), 20

Q UÉ gran-de es tu bondad, Se-ñor, que tienes reserva-

da pa-ra tus fie-les.

English Antiphon:

How great is the goodness, Lord, that you keep for those who fear you.

VI iii Mt. 5, 9-10

D I-chosos * los que traba-jan por la paz, porque serán

llamados hijos de Dios. Dichosos los perseguidos por causa de la

jus-ti-cia, porque de_e-llos es el reino de los cielos.

Texto del *Misal Romano*, tercera edición 2014 United States Conference of Catholic Bishops – Conferencia Episcopal Mexicana. Se reservan todos los derechos.

Puede reproducirse gratuitamente de forma impresa con destino no comercial y en <http://spanishpropers.com>

22nd Sunday in Ordinary Time

publicaciones sin fines de venta. Responsorial Psalm and Alleluia text from USCCB.org Lectionary. Offertory text and Psalm verse from Biblia Latinoamérica 2018 (sobicain.org). Music © Janet Gorbitz 2023. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.